

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 69 (1951)
Heft: 133

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 8 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einziehen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 22 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 8 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Azeta SA., Chiasso.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Wirtschaftsverhandlungen mit Schweden. Négociations économiques avec la Suède.
Zolltarifkonferenz von Torquay.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber des Titelmantels zu der Obligation Nr. 01617, 3½%, von Fr. 500, Anleihe des Staates Bern 1906, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls der Mantel kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 336¹)

Bern, den 4. Juni 1951.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber von 24 Aktien der «Compagnie Coloniale du Angoche S.A.» Glarus, nämlich Nrn. 7024—7028, 8210/8211, 8250, 8631, 8814—8820, zu nominell je sFr. 1000, und Nrn. 532, 548, 3932—3937, zu nominell je sFr. 500, nebst Coupons Nr. 4 u. ff., wird hiermit aufgefordert, innerhalb 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an, die genannten Aktien beim Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 331¹)

Glarus, den 29. Mai 1951.

Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus:
Dr. H. Becker-Lieni.

Heinrich Michel-Mäder, Zimmermeister, auf dem Platzli, in Brienz, stellt an den Gerichtspräsidenten von Interlaken das Gesuch, es möchte der Schuldbrief zugunsten der Kantonalbank von Bern vom 17. Mai 1935, Belege Grundpfand Serie II, Nr. 411, von Fr. 3500, haftend auf den Liegenschaften des Geschüftstellers, Brienz-Grundbuchblätter Nrn. 602, 1794 und 2573, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff. OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richter vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (W 335¹)

Interlaken, den 5. Juni 1951.

Der Gerichtsschreiber: Zollinger.

Die allfälligen Inhaber der nachbezeichneten Schuldbriefe werden hiermit aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist, vom Zeitpunkt der Auskündigung an, dem Grundbuchamt Eschenz in Kaltenbach vorzulegen, ansonst diese Titel als kraftlos erklärt werden:

1. Schuldbrief von Fr. 1500, im 1. Rang, datiert den 18. März 1911, lautend auf Albert Müller-Ullmann, geb. 1878, in Eschenz und zugunsten der Leih- und Sparkasse Stein am Rhein, zediert an die Kantonalbank-Filiale Stein am Rhein (Bd. H. 294, Nr. 14636).

2. Schuldbrief von Fr. 300, im 1. Rang, datiert den 20. Oktober 1909, lautend auf Friedr. Schwarzer, auf Erlen, Stein am Rhein und zugunsten der Leih- und Sparkasse Eschenz (Bd. H. 1/2, Seite 102, Nr. 14341).

3. Schuldbrief von Fr. 3800, im 2. Rang, datiert den 25. Januar 1921, lautend auf Jakob Gehring, geb. 1864, in Hüttwilen und zugunsten Johann Bürgi, Fuhrhalter, in Gachnang (Bd. M/118, Nr. 5).

4. Schuldbrief von Fr. 810, im 1. Rang, datiert den 30. Mai 1921, lautend auf Emil Wüger, Kantonsrat, in Hüttwilen und zugunsten von Fräulein Veronika Herzog, in Hüttwilen (Bd. M/1, Seite 153, Nr. 47).

5. Schuldbrief von Fr. 2000, im 4. Rang, datiert den 7. Februar 1925, lautend auf Jakob Kunz-Schär, in Wagenhausen, und zugunsten von Hugo Kunz, in Wagenhausen (Bd. N/1, Seite 380, Nr. 14).

6. Schuldbrief von Fr. 1400, im 3. Rang, datiert den 29. Juli 1929, lautend auf Karl Philippin, in Eschenz, und zugunsten von Albert Tanner-Schärer, in Seebach (Zürich) (Bd. P/1, Seite 368, Nr. 121). (W 334¹)

Steckborn, den 1. Juni 1951.

Gerichtspräsidium Steckborn: Jak. Hanhart.

Kraftloserklärungen — Annulations

Unter Bezugnahme auf die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 128, 129 und 131, vom 5., 6. und 8. Juni 1950, im bernischen Amtsblatt Nr. 44, vom 10. Juni 1950, und im Amtsanzeiger von Interlaken Nr. 23, vom 9. Juni 1950, erschienene Aufforderung wird hiermit, gestützt auf die Tatsache, dass innerhalb der bestimmten Frist der abhanden gekommene Titel dem unterzeichneten Richter nicht vorgelegt wurde, in Anwendung von Art. 870 ZGB, Art. 981 und 986 OR, verfügt:

Der Inhaber-Schuldbrief vom 10. Oktober 1924, Belege Grundpfandserie I, Nr. 7558, von Fr. 12 000, haftend auf den Liegenschaften Lüttschenthal-Grundbuchblätter Nrn. 94, 97, 99 und 100 der Erbengemeinschaft des Adolf Gertsch-Seematter, gew. Landwirt, am Lischenstutz, in Lüttschenthal, wird als kraftlos erklärt. (W 339)

Interlaken, den 8. Juni 1951.

Der Gerichtspräsident: Strelbel.

Nachdem der als vermisst ausgeschriebene Inhaber-Schuldbrief von Fr. 4000, d. d. 19. Dezember 1938, Pfandprotokoll Bd. 20/285/37, des Kreises Berg, auf Emil Brenner, geb. 1902, Landwirt, in Burg-Weerswilen, als Schuldner lautend, innert der Auskündungsfrist von einem Jahr nicht vorgelegt worden ist, wird dieser Titel hiemit als kraftlos erklärt. (W 340)

Weinfeld, den 8. Juni 1951.

Der Gerichtspräsident: Dr. P. Engeli.

Par jugement du 8 juin 1951, le Tribunal civil I du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé l'annulation de la cédula hypothécaire au porteur du capital de 7500 fr., grevant en second rang les articles 448, 608, 356 du cadastre des Eplatures, propriété de Ida Robert née Walther, ménagère, à La Chaux-de-Fonds, selon inscription prise au registre foncier du même lieu, le 8 novembre 1929, sous N° 336, année 1929. (W 341)

La Chaux-de-Fonds, le 8 juin 1951.

Le greffier du Tribunal: A. Greub.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

6. Juni 1951.

Neue Guyerzeller Bank A.-G. (Nouvelle Banque Guyerzeller S.A.) (Nuova Banca Guyerzeller S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1950, Seite 1889). Die Generalversammlung vom 24. Mai 1951 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 2000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von bisher Fr. 2 000 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 6000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und voll einbezahlt. Die Procura von Hugo Gagg ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jakob Bauert, von und in Zürich. Direktor Dr. Emil Schmid wohnt in Küsnacht (Zürich).

6. Juni 1951.

Vieh-zuchtgenossenschaft Ossingen & Umgebung, in Ossingen (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1950, Seite 333). Die Generalversammlung vom 29. März 1951 hat neue Statuten genehmigt. Zweck der Genossenschaft ist, die Viehzucht im allgemeinen zu heben und speziell durch Heranbildung eines rassenreinen Zuchtviehstammes der Simmentaler Fleckviehrasse den Genossenschaftern die Viehhaltung rentabel zu gestalten. Der Vorstand besteht aus 7 Mitgliedern. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

6. Juni 1951. Waren aller Art.

Omos A.G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1948, Seite 762), internationaler Handel mit Waren aller Art usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 13. April 1951 sind die Statuten abgeändert worden. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Dr. Carl Baumann, Hans Lichti und Hans Oechslin sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften und diejenige von Paul Hirsch sind erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. James Marti, von Langenthal, in Zürich.

6. Juni 1951.

Milchgenossenschaft Turbenthal-Hutzikon, in Turbenthal (SHAB. Nr. 36 vom 14. Februar 1942, Seite 350). Theodor Böni und Armin Stiefel sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: Emil Graf, von und in Wildberg (Zürich), als Vizepräsident, und Robert Mötteli, von und in Turbenthal, als Kassier. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

6. Juni 1951. Chemische Produkte.

Dr. Werner Grohmann Aktiengesellschaft, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1950, Seite 3218), chemische Produkte jeder Art usw. Sophie Grohmann und Dr. Rudolf Hofer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Karl Steiner, von Neftenbach, in Zürich.

6. Juni 1951. Orientteppiche.
Karl Ragaz, in Zürich (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1950, Seite 2026), Orientteppichimport. Die Prokura von Kurt Siegrist ist erloschen.
 6. Juni 1951.
Bürki & Kull, Atelier für Möbel und Innenausbau, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1950, Seite 1394). Neues Geschäftslokal: Seehofstrasse 4 in Zürich 8.
 6. Juni 1951.
Warenvertriebs G.m.b.H., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1950, Seite 1018). Neues Geschäftslokal: Mühlebachstrasse 47 in Zürich 8 (bei Erich Burgheimer).
 6. Juni 1951. Damenkleider.
Frau Verena Brütisch-Werder, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB Verena Brütisch geborene Werder, von Buch (Schaffhausen), in Zürich 11. Handel mit Damenkleidern. Oberwiesenstrasse 14.
 6. Juni 1951. Hotel.
H. Kobelt-Strasser, in Wald. Inhaberin dieser Firma ist Hedwig Kobelt geborene Strasser, von Marbach (St. Gallen), in Wald (Zürich). Betrieb des Hotels «Ochsen», Laupenstrasse.
 6. Juni 1951. Trockenrasierapparate, Haushaltungsartikel usw.
S. Wanner, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Samuel Wanner, von Schleithelm, in Zürich 11. Handel mit elektrischen Trockenrasierapparaten, Haushaltungsartikeln und technischen Neuheiten. Wallisellenstrasse 340.
 6. Juni 1951. Grundstücke.
Jacques Weilenmann, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jacques Weilenmann, von Zürich und Uster, in Zürich 2. Verwaltungen und Vermittlungen von sowie Handel mit Grundstücken. Pflanzschulstrasse 45.
 6. Juni 1951. Apparate für Schwerhörige.
Maico-Service, Steiner & Co., in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Luise Steiner geborene Schweizer, von Zürich, und Mirko Steiner, staatenlos, beide in Zürich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1951 ihren Anfang genommen hat. Verkauf und Reparatur der «Maico» Schwerhörigen-Apparate. Pelikanstrasse 37.
 6. Juni 1951. Heizungsapparate.
Aldo Branca, in Zürich (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1950, Seite 950), Heizungsapparate. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.
 6. Juni 1951.
Hans Huber, Bäckerei, in Mettmenstetten (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1934, Seite 1361). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.
 6. Juni 1951.
Allgemeiner Versicherungs-Schutzverband, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1938, Seite 1781). Da diese Genossenschaft tatsächlich aufgelöst und ihr Vermögen liquidiert ist, wird sie mit Zustimmung der kantonalen Aufsichtsbehörde gelöscht.
 6. Juni 1951.
Schwamm A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1948, Seite 2711), Handel mit Schwämmen usw. Diese Firma wird gemäss Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöscht. (Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 26. Mai 1951).
 6. Juni 1951.
Züga-Parkgenossenschaft Zürich in Liq., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1935, Seite 2902). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
 6. Juni 1951.
Dafag Konstruktions A.G., Zürich, in Zürich 5, durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1950, Seite 3146). Das Verfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. Mai 1951 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
 6. Juni 1951.
Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft («La Fédérale» Compagnie Anonyme d'Assurances) («The Federal» Insurance Company Limited) («La Fédérale» Compagnia Anonima d'Assicurazioni), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1951, Seite 26). Die Generalversammlung vom 30. Mai 1951 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 3000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 5 000 000 auf Fr. 8 000 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 8000 Namenaktien zu Fr. 1000 und zur Hälfte einbezahlt.
 6. Juni 1951.
Baugenossenschaft Sunnegarte Richterswil, in Richterswil (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1951, Seite 267). Die Generalversammlung vom 2. Mai 1951 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.
 6. Juni 1951. Liegenschaft.
Waidegg G.m.b.H., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1949, Seite 587), Verwaltung einer Liegenschaft usw. Infolge Verelichung hat die Gesellschafterin Anny Murer den Familiennamen Meister und das Bürgerrecht von Feusisberg erhalten. Sie wohnt in Wädenswil.
 6. Juni 1951. Sanitäre Anlagen usw.
Jon Mosca & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1948, Seite 430), sanitäre Anlagen usw. Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven per 31. Dezember 1950 sind von der neuen Kollektivgesellschaft «Ruetz & Isler, vormals Jon Mosca & Co.», in Zürich 6, übernommen worden.
 6. Juni 1951. Sanitäre Anlagen usw.
Ruetz & Isler, vormals Jon Mosca & Co., in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Alois Ruetz, von Küsnacht (Zürich), in Zürich 8, und Johannes Isler, von Zürich, in Zürich 10, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1951 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven per 31. Dezember 1950 der erloschenen Kommanditgesellschaft «Jon Mosca & Co.», in Zürich 6, übernommen hat. Sanitäre Anlagen und Zentralheizungen; Handel mit in das Fach einschlagenden Apparaten und Materialien. Universitätstrasse 27.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

5. Juni 1951. Baugeschäft.
Franz Wälti, in Kappelen, Baugeschäft und Spezialehandlung (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1947, Seite 1499). Die Firma hat die Spezialehandlung verkauft. Sie betreibt nur noch das Baugeschäft.

5. Juni 1951. Bonneteriewaren, Spezialeien.
Ernst Schmutz-Herren, in Kappelen. Inhaber ist Ernst Schmutz-Herren, von Worb, in Kappelen. Handel mit Bonneteriewaren und Spezialeien.
 6. Juni 1951.
Käsergenossenschaft Lobsigen, in Lobsigen, Gemeinde Seedorf (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1947, Seite 3689). Hans Lüthi ist als Präsident zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Fritz Gygi, von Kappelen, in Lobsigen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen je kollektiv zu zweien.
 6. Juni 1951. Metzgerei usw.
Joh. Graber, in Kappelen. Inhaber ist Johannes Graber, von Sigriswil, in Kappelen, Betrieb einer Metzgerei und Kleinviehhandel.
 6. Juni 1951. Technische Apparate.
Christrahl G.m.b.H., in Schüpfen (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1949, Seite 2258). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Biel (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1951, Seite 1318) im Handelsregister von Aarberg von Amtes wegen gelöscht.
 6. Juni 1951. Käserei.
Albrecht Graf, in Kappelen. Inhaber dieser Firma ist Albrecht Graf, von Häutligen, in Werdtthof, Gemeinde Kappelen. Betrieb der Käserei Werdtthof.

Bureau Aarwangen

6. Juni 1951.
Elektrizitätswerke Wynau, in Langenthal, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1950, Seite 1918). Die an Erwin Kobler erteilte Kollektivprokura ist erloschen.
 6. Juni 1951.
Fürsorgekasse der Elektrizitätswerke Wynau, in Langenthal, Genossenschaft (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1950, Seite 1918). Der Sekretär-Kassier Erwin Kobler ist ausgeschieden. Seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Als neuer Sekretär-Kassier wurde gewählt Eugen Bohnenblust, von Wynau, in Langenthal. Er zeichnet mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten zu zweien.
 6. Juni 1951.
Holzbau A.G., in Ursenbach. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. Mai 1951 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt das Erstellen von Holzbauten jeglicher Art, die Ausführung von Zimmerei- und Schreinerarbeiten, die Anfertigung von serienmässigen Holzkonstruktionen, den An- und Verkauf von Liegenschaften und von Bauland, die Anlage von Wertpapieren, Hypotheken oder andern Werten, sowie die Beteiligung an industriellen oder kaufmännischen Betrieben, soweit dies der Erreichung des Gesellschaftszweckes förderlich ist. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma «Gebr. Zaugg & Cie.», in Ursenbach, Aktiven (Liegenschaften, Materialvorräte, Maschinen, Werkzeuge, Mobiliar, Debitoren, transitorische Aktiven) im Betrage von Fr. 217 728.56 und Passiven (Kreditoren, Akzente, Darlehen, Hypotheken, transitorische Passiven) im Betrage von Fr. 197 728.56 gemäss Bilanz vom 21. Mai 1951. Für den sich ergebenden Aktivenüberschuss von Fr. 20 000 erhalten die Sacheinleger 20 Aktien der Gesellschaft. Die restlichen 40 Aktien werden durch Verrechnung mit einer unter den vorerwähnten Passiven enthaltenen Forderung von Franken 40 000 liberriert. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Brönnimann, von Oberbalm, in Burgdorf, als Präsident; Gottlieb Zaugg, von Trub, in Ursenbach, als Beisitzer, und Jakob Brönnimann, von Oberbalm, in Utzenstorf, als Geschäftsführer. Hans Brönnimann und Jakob Brönnimann führen Einzelunterschrift.

Bureau Bern

4. Juni 1951. Schreibmaschinenzubehör.
Wwe. Lina Burkhalter, in Bern, Vertrieb von Schreibmaschinenzubehör (SHAB. Nr. 255 vom 2. November 1931, Seite 2326). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.
 4. Juni 1951. Bureaubedarf.
Wwe. Lina Burkhalter, Nachf. Osc. Fenner, in Bern. Inhaber der Firma ist Oscar Fenner, von Küsnacht (Zürich), in Bern. Fachgeschäft für Bureaubedarf (Handel mit Papieren, Kohlepapier und Farbbändern). Spitalgasse 27.
 4. Juni 1951. Möbel usw.
Ed. F. Schürch, in Bern. Inhaber der Firma ist Eduard Ferdinand Schürch, von Heimiswil, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Handel mit Möbeln und Möbelwerkzeugen. Monbijoustrasse 120.
 4. Juni 1951. Chemische Produkte.
M. Leuenberger & Co., in Bern, Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1949, Seite 1419). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.
 4. Juni 1951. Verpackungsartikel.
F. Ledermann, in Bern. Inhaber der Firma ist Fritz Ledermann, von Madiswil, in Bern. Fabrikation und Vertrieb der «RIC»-Verpackungsartikel. Statthalterstrasse 31, Bern 18.
 5. Juni 1951.
Baugenossenschaft Federgasse, in Bern (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1947, Seite 2736). Emil Hauswirth ist als Präsident zurückgetreten, verbleibt jedoch Mitglied der Verwaltung; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident in die Verwaltung gewählt worden: Fritz Probst, von und in Finsterhennen. Er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Marktgasse 32 (Notariatsbureau W. Reinhard).
 5. Juni 1951.
Stoppani A.G., Werkstätten für Präzisions- und Elektro-Mechanik, in Bern (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1949, Seite 2456). In der Generalversammlung vom 31. Mai 1951 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 750 000 erhöht durch Ausgabe von 500 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 750 000, eingeteilt in 1500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.
 5. Juni 1951. Strassen- und Tiefbau.
Adolf Künzi Aktiengesellschaft, AKAG, in Bern, Strassen- und Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1949, Seite 3127). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. April 1951 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 80 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft liberriert wurden sowie von 20 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche bar einbezahlt sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 160 Namenaktien zu Fr. 1000 und 40 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

5. Juni 1951. Waldausbeutungen, Kransseilbahnen.

P. Greiner & Co., in Bern, Waldausbeutungen in Gebirgslagen, Handel mit in- und ausländischen Hölzern, Vermietung und Placierung von Kransseilbahnen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1947, Seite 3750). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1950 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

5. Juni 1951. Käse, Butter.

Rudolf Moser, in Bern, Käse- und Butterhandlung (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1927, Seite 1441). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

5. Juni 1951. Pharmazeutische Produkte.

Albert Gagnebin, in Bern, Vertrieb pharmazeutischer Produkte (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1945, Seite 2698). Neues Geschäftsdomizil: Stauffacherstrasse 35 (bei Beuret).

5. Juni 1951.

Baugenossenschaft Stelnbach, in Bern (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1947, Seite 3750). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. März 1951 wurde die Verwaltung wie folgt bestellt: Otto Walter, von Löhningen, in Clarens, Gemeinde Le Châtelard-Montreux, Präsident; Julius Graf, Vizepräsident (bisher); Adolf Barbier, von Biel, in Bern, Sekretär. Die Mitglieder der Verwaltung zeichnen kollektiv zu zweien. Der bisherige Präsident Jean Guignet und der bisherige Sekretär Paul Wyder sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

5. Juni 1951. Immobilien.

Lerberstrasse A.G., in Bern, Erstellung von Neubauten, Ankauf, Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1949, Seite 1468). Der Vizepräsident Otto Walter ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; er war nicht zeichnungsberechtigt. Der bisherige Präsident Paul Walther ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet wie bisher einzeln.

5. Juni 1951.

Aktiengesellschaft für Radlopublikationen, in Bern, Herausgabe von periodischen und andern Publikationen auf dem Gebiete der Radio-, Grammo- und Tonfilmbewegung (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1948, Seite 2451). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Hermann Gwalter infolge Todes sowie infolge Rücktrittes die Mitglieder Alfred Walter Glogg und Emil Notz-Rheinberger; sie waren nicht zeichnungsberechtigt. Der bisherige Präsident Robert Grimm ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Er verbleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Das bisherige Mitglied Ernst Kaeser ist nun Präsident des Verwaltungsrates. In der Generalversammlung vom 25. Mai 1951 wurden neu in den Verwaltungsrat, ohne Unterschrift gewählt: Dr. phil. Fritz Ernst, von und in Basel; Ernst Tobler, von Trogen, in Zürich, und Marcel Bezençon, von Orbe und Ballaigues, in Bern. Es zeichnet der Delegierte mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten, oder der Präsident mit dem Vizepräsidenten.

Bureau Biel

4. Juni 1951. Radios, elektrische Apparate, Uhren.

André Riesen, in Biel, Engros- und Detailhandel mit Radios und elektrischen Apparaten, Engros- und Detailhandel mit Uhren (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1946, Seite 1630). Neues Geschäftslokal: Seehofweg 6.

4. Juni 1951. Kugellager usw.

S. K. B. Fabrique de roulements à billes, Bienne S. A. (S. K. B. Kugellagerfabrik Biel A.G.) (S. K. B. Ball Bearings Factory Bienne Ltd.), in Biel, Kugellagerfabrik (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1950, Seite 3268). Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. März 1951 ihre Statuten abgeändert. Die publizierten Tatsachen erfahren keine Aenderung. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Werner Leu und Dr. Rudolf Krill; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Hermann Meier-Huetiger, von Bâretswil, in Biel, und Henri Boydelatour, von Môtiers (Neuenburg), in Peseux. Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Oskar Lätsch (bisher Mitglied). Benjamin Pellaton (bisher Präsident) ist nun Delegierter des Verwaltungsrates. Die neuen Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien mit den übrigen Zeichnungsberechtigten.

6. Juni 1951. Restaurant.

Max Brenzikofer, in Biel, Betrieb des Restaurant «Seefels» (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1934, Seite 1594). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die nachstehend eingetragene Firma «E. Brenzikofers», in Biel.

6. Juni 1951. Restaurant.

E. Brenzikofer, in Biel. Inhaberin der Firma ist Witwe Emma Fanny Brenzikofer geb. Klöckler, von Niederhünigen, in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Max Brenzikofers», in Biel. Betrieb des Restaurant «Seefels». Seedorstadt 9.

Bureau Burgdorf

5. Juni 1951.

Agria Landmaschinen A.G. (Agria machines agricoles S. A.), in Rüdltigen-Alchenflüh. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. Juni 1951 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von landwirtschaftlichen Maschinen und Geräten aller Art und kann sich an gleichartigen und verwandten Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 20 000 in bar einbezahlt. Die gesetzlich vorgeschriebenen Veröffentlichungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen und Bekanntmachungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Kurt Bösch, von Ebnat-Kappel und Winterthur, in Zürich, Präsident, und Heinrich Marbot, von Rohrbach, in Kirchberg (Bern). Der Präsident des Verwaltungsrates zeichnet einzeln. Heinrich Marbot zeichnet zu zweien mit dem Prokuristen Otto Furrer, von Zollikon (Zürich), in Burgdorf. Geschäftslokal: Rüdltigen.

Bureau de Courtelary

6. Juni 1951. Boucherie-charcuterie.

R. Tschanz, à Villeret. Le chef de la maison est René Tschanz, de Sigriswil, à Villeret. Boucherie-charcuterie.

Bureau de Delémont

6. Juni 1951. Produits en ciments, etc.

Gaston Maître et Fils, à Courroux, fabrication de produits en ciments et matériaux de construction, société en nom collectif (FOSC. du 12 janvier 1939, N° 9, page 82). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

6. Juni 1951. Boulangerie, épicerie.

Sœurs Fleury, à Soyhières, boulangerie, épicerie, société en nom collectif (FOSC. du 2 juillet 1934, N° 151, page 1819). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

6 juin 1951. Radios, etc.

Raymond Buecher et Co., à Delémont, commerce, fabrication, représentation de radios, gramophones et accessoires, articles électriques et photographie, société en commandite (FOSC. du 15 octobre 1930, N° 241, page 2105). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Bureau Erlach

1. Juni 1951. Wirtschaft, Autos usw.

Walter Marolf, in Finsterhennen, Wirtschaft «Zum Kreuz», sowie Handel mit Automobilen und Autobestandteilen (SHAB. Nr. 174 vom 27. Juli 1940, Seite 1363). In die Geschäftsnatur wird neu aufgenommen: Fabrikation von und Handel mit landwirtschaftlichen Fahrzeugen- und Geräten, Kompressoren sowie Handel mit Pneus.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

6. Juni 1951.

Käsergenossenschaft Bumbach, in Bumbach, Gemeinde Schangnau (SHAB. Nr. 115 vom 20. Mai 1947, Seite 1359). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Vizepräsident/Kassier Hans Brunner, dessen Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als Vizepräsident/Kassier gewählt Christian Bieri, des Christian, von Schangnau, in Obermatt, Bumbach, Gemeinde Schangnau. Präsident, Vizepräsident/Kassier und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

6. Juni 1951. Gasthof.

Jos. Mathler, in Ranflüh, Gemeinde Rüderswil. Inhaber der Firma ist Josef Mathier, des Engelbert, von Salgesch (Wallis), in Ranflüh, Gemeinde Rüderswil. Betrieb des Gasthofes «Zum Bären».

6. Juni 1951. Spezereien, Kleinvieh.

Hans Gerber, in Schangnau. Inhaber der Firma ist Hans Gerber, des Christian, von Schangnau, in der Stockern, Bumbach, Gemeinde Schangnau. Spezereihandlung und Handel mit Kleinvieh. In der Stockern, Bumbach.

6. Juni 1951.

Käsergenossenschaft Hüpfenboden, in Trubschachen (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1949, Seite 1568). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden der Präsident Hans Zurlüh und der Sekretär Hans Fankhauser, deren Unterschriften erloschen sind. Neu gewählt wurden als Präsident: Fritz Wyss, des Johann, von Landiswil, im Girsgrat, Gemeinde Eggwil, und als Sekretär: Fritz Fankhauser, des Johann, von Trub, in Oberhegen, Gemeinde Trubschachen. Präsident, Vizepräsident/Kassier und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau de Moutier

4 juin 1951. Boulangerie, épicerie.

Ernest Obrecht, à Sorvilier. Le chef de la maison est Ernest Obrecht, de Granges (Soleure), à Sorvilier. Boulangerie, épicerie.

4 juin 1951. Décolletages d'horlogerie.

Pierre Capt, à Court. Le chef de la maison est Pierre Capt, du Chenit (Vaud), à Court. Décolletages d'horlogerie.

5 juin 1951. Epicerie, mercerie, vins.

Emile Weber, à Tavannes, épicerie, mercerie, vins à l'emporter (FOSC. du 6 avril 1927, N° 81, page 625). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Ida Weber», à Tavannes, ci-après inscrite.

6 juin 1951. Epicerie, mercerie, vins.

Ida Weber, à Tavannes. Le chef de la maison est Ida Weber née Nussbaumer, de Wahlern, à Tavannes. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Emile Weber», à Tavannes, radiée. Commerce d'épicerie, mercerie, vins à l'emporter.

Bureau Nidau

4. Juni 1951. Lacke, Malerutensilien.

Rüfenacht & Baumann A.G., in Täuffelen (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1947, Seite 1755). Jakob Rüfenacht ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

Bureau de Porrentruy

5 juin 1951. Perçage de pierres fines.

Joseph Brahier, à Cœuve. Le titulaire est Joseph Brahier, fils de Léon, de et à Cœuve. Perçage de pierres fines pour l'horlogerie.

5 juin 1951. Perçage de pierres fines.

Maurice Borruat, à Chevenez. Le titulaire est Maurice Borruat, fils de François, de et à Chevenez. Perçage de pierres fines pour l'horlogerie.

5 juin 1951.

Manufacture de montres Bulla, Emile Juillard, société anonyme, à Porrentruy (FOSC. du 30 décembre 1950, N° 306, page 3372). Les pouvoirs d'administratrice de Hélène von Büren, démissionnaire, sont éteints et sa signature est radiée. Reste seul administrateur Georges Juillard, fils d'Albert, de Tramelan-Dessous, à Porrentruy.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

2 juin 1951. Boulangerie, épicerie, vins.

Aurèle Hamel, aux Breuleux, boulangerie, épicerie, vins en gros (FOSC. du 1^{er} avril 1921, N° 85, page 654). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Abel Roy-Hamel», aux Breuleux, ci-après inscrite.

2 juin 1951. Boulangerie, épicerie, vins.

Abel Roy-Hamel, aux Breuleux. Le chef de la raison individuelle est Abel Roy allié Hamel, d'Epauvillers, aux Breuleux, qui reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Aurèle Hamel», aux Breuleux, radiée. Boulangerie-pâtisserie, commerce d'épicerie, vins en gros.

Bureau Schwarzenburg

4. Juni 1951. Biskuits.

Alfred Rösti, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1951, Seite 694), Engros- und Detailvertrieb von Biskuits. Die Firma wird infolge Aufgabe der Tätigkeit gelöscht.

Bureau Thun

30. Mai 1951.

Verlag «Der Lebensberater» G. m. b. H., in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Mai 1951 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die Herausgabe einer Zeitschrift für alle geisteswissenschaftlichen Gebiete. Ferner kann sie ein geistiges Heim zur Förderung kultureller Bestrebungen gründen und sich bei andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind mit folgenden

Stammeinlagen: Walter Beck, von Leuzigen, in Thun, Fr. 3000; Charles Meyer, von Reinach (Aargau), in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, Fr. 2000; Hans R. Bütikofer, von Kernenried (Bern), in Thun, Fr. 2000; Lina Nafzger, von und in Utendorf, Fr. 2000; Carmen Schrandt, von und in Basel, Fr. 2000; Johann Meister, von Sumiswald, in Neuhausen am Rheinfall, Fr. 1000; Josef Koller, von und in Luzern, Fr. 1000; Ernst Ott, von und in Thun, Fr. 1000; Rosa Bühler geborene Suter, Max Emils Witwe, von Basel, in Thun, Fr. 1000; Hans Rentsch, von Trub, in Dürrenast, Gemeinde Thun, Fr. 1000; Hermann Ferrier, von Neuenstadt, in Dürrenast, Gemeinde Thun, Fr. 1000; Theodor Walther, von Nidau, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, Fr. 1000; Karl Probst, von Reigoldswil, in Liestal, Fr. 1000; Alfred Beck, von Leuzigen, in Biberist, Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind Walter Beck, von Leuzigen, in Thun; Charles Meyer, von Reinach (Aargau), in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, und Hans Rentsch, von Trub, in Dürrenast, Gemeinde Thun. Die Gesellschaft wird vertreten durch Einzelunterschrift des Walter Beck und durch Kollektivunterschrift von Charles Meyer und Hans Rentsch. Geschäftslokal: Parkstrasse 478.

6. Juni 1951. Schmiede usw.

Hans Eichenberger, in Forst. Inhaber der Firma ist Hans Eichenberger, von Landiswil, in Forst. Betrieb einer Schmiede und mechanischen Werkstätte, Fabrikation und Vertrieb von Fahrradanhängern, Handel mit Schweisszubehör.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

4. Juni 1951. Maler- und Gipsergeschäft.

Paul Kirchofer, in Wimmis. Inhaber der Firma ist Paul Kirchofer, von Trub, in Wimmis. Maler- und Gipsergeschäft. Bahnhofstrasse.

5. Juni 1951. Gasthof.

Lydia Ott-Karlen, in Wimmis. Inhaberin der Firma ist Lydia Ott geborene Karlen, von Zürich, in Wimmis, Ehefrau des Andreas, welcher seine Zustimmung gegeben hat. Betrieb des Gasthofes «Zum Bären». An der Dorfstrasse.

6. Juni 1951. Metzgerei usw.

Willy Gerber, in Wimmis. Inhaber der Firma ist Willy Gerber, von Langnau i. E., in Wimmis. Metzgerei, Würsterei. Im Dorfe.

6. Juni 1951. Milch, Milchprodukte.

Ernst Lehnerr, in Wimmis. Inhaber der Firma ist Ernst Lehnerr, von und in Wimmis. Milch-, Butter- und Käsehandlung. Beim Bach.

Luzern — Lucerne — Lucerna

31. Mai 1951. Chemikalien usw.

Panchemle G. m. b. H., in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Mai, bzw. 21. Mai 1951 bildete sich unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Insulin und Chemikalien, sowie die Verarbeitung und den Vertrieb von Rohmaterialien, Import und Export von Chemikalien aller Art, Generalvertretungen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000, eingeteilt in 2 Stammanteile zu Fr. 19 000 und zu Fr. 1000. Gesellschafter sind: Ernst Brunner, von und in Luzern, mit einem Stammanteil von Fr. 19 000 und Maria Brunner geborene Durrer, von und in Luzern, mit einem Stammanteil aus Sondergut von Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer (Direktor) mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Ernst Brunner. Kollektivunterschrift unter sich führen die Prokuristinnen: Maria Brunner (Gesellschafterin) und Lucie Küttel, von Vitznau, in Luzern. Adresse der Firma: Pilatusstrasse 19.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

6. Juni 1951. Bonneterie, Mercerie, Papeterie.

Geschw. von Rotz, in Kerns, Bonneterie, Mercerie, Papeterie, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1945, Seite 175). Aus der Kollektivgesellschaft ist Emma von Rotz ausgeschieden. Die Gesellschaft ist aufgelöst; die Firma wird gelöscht. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Rosa von Rotz, von und in Kerns, allein im Sinne von Artikel 579 OR fortgeführt. Die Firma lautet: **R. von Rotz**, in Kerns. Dorf.

Zug — Zoug — Zugo

2. Juni 1951. Wirtschaftsberatung.

Curator A.-G. Zweigniederlassung Zug (Curator S. A. Succursale de Zoug) (Curator Soc. An. Succursale di Zugo) (Curator Ltd. Branch-Office, Zug), in Zug. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Curator A.-G.» mit Hauptsitz in Zürich, welche die wirtschaftliche Beratung jeder Art sowie die Übernahme aller Geschäfte, die im Tätigkeitsbereich einer Treuhand- und Revisionsunternehmung liegen, insbesondere Durchführung von Bücherrevisionen, Einrichtung und Nachführung von Buchhaltungen, Durchführung von Betriebsorganisationen usw. bezweckt und am 4. Februar 1942 im Handelsregister von Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1951, Seite 673), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 15. Februar 1951 in Zug eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den Direktor des Hauptsitzes, Dr. Ernst Bossard, von Kölliken (Aargau), in Erlenbach (Zürich), und durch den Kollektivprokuristen des Hauptsitzes, Dr. Fridolin Zweifel, von Linthal (Glarus), in Zug. Sie zeichnen kollektiv. Geschäftslokal: Guggiweg 8.

2. Juni 1951. Technische Artikel usw.

Vapor A.-G., in Zug, Vertretung und Handel mit technischen Artikeln usw. (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1948, Seite 2631). Die Unterschrift des Kollektivprokuristen Ernst Seiler ist erloschen. Die Kollektivprokura des Richard Steinauer ist in Einzelprokura umgewandelt worden.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

5. Juni 1951. Boulangerie, mercerie, vins, etc.

Jean Pasquier, à L e P a q u i e r, entreprises de constructions, travaux publics, boulangerie, mercerie, épicerie, débit de vins (FOSC. du 30 juillet 1946, N° 175, page 2288). Le genre de commerce de cette raison est actuellement: boulangerie, mercerie, épicerie, débit de vins.

5. Juni 1951. Constructions, etc.

Jean Pasquier & Fils, à L e P a q u i e r. Sous cette raison, il s'est constitué, dès le 1^{er} janvier 1951, une société en nom collectif dont les associés sont Jean Pasquier, feu Pacifique, et son fils Roger, tous deux de et à Le Pâquier. Entreprise de constructions et travaux publics. Au village.

Bureau de Fribourg

31 mai 1951. Sols sans joints.

Société Solthermic A. Gétaz-Sudan & F. Ortelli, à F r i b o u r g. André Gétaz, de Château-d'Oex et de La Tour-de-Peilz, à Fribourg, et Fernando Ortelli, de Balerna, à Genève, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence le 1^{er} juin 1951. La société n'est engagée que par la signature collective à deux des deux associés. Vente de produits de marque «Solthermic» (sols sans joints).

5 juin 1951. Tricotage.

Martin Pelhsard-Rueffli, à F r i b o u r g (FOSC. du 25 mars 1942, N° 69, page 687), atelier et école de tricotage. La raison est radiée par suite de remise du commerce.

5 juin 1951. Tricotage, laines.

Germaine Andrey, à F r i b o u r g. Le chef de la maison est Germaine Andrey fille de Casimir, de Cerniat, à Fribourg. Atelier et école de tricotage. Commerce de laines. Pérolles 13.

6 juin 1951. Carrelage, etc.

Marie Rezzonico-Pavesi, à Fribourg. Le chef de la maison est Marie Rezzonico née Pavesi, dûment autorisée de son mari Dominique, de Davesco-Soragno (Tessin), à Fribourg. La maison donne procuration à Dominique Rezzonico, de Davesco-Soragno, à Fribourg. Entreprise de carrelage et revêtements en tous genres. Chemin Mon-Foyer 3.

Bureau Murten (Bezirk See)

2. Juni 1951. Autogarage.

G. Tschäppeler's Erben, in Murten, Autogarage, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1950, Seite 2055). Die Gesellschaft ist seit dem 16. Februar 1951 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Jean-Claude Tschäppeler als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Murten, übernommen.

2. Juni 1951. Autogarage, Personentransporte.

Jean-Claude Tschäppeler, in Murten. Inhaber der Firma ist Jean-Claude Tschäppeler, von Burgistein, in Murten. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «G. Tschäppeler's Erben», in Murten, übernommen. Autogarage und Reparaturwerkstätte, gewerbsmässiger Transport mit Personen, Handel mit Automobilen.

5. Juni 1951. Travaux publics.

Battista Milani, à M o r a t, entreprise de travaux publics (FOSC. du 19 janvier 1937, N° 14, page 126). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. Les actifs et les passifs de la succession sont repris selon bilan au 31 mars 1951 par la société anonyme «Les hoirs de B. Milani S.A.», à Morat, ci-après inscrite.

5. Juni 1951. Constructions, etc.

Les hoirs de B. Milani S.A., à M o r a t. Suivant acte authentique et statuts du 9 mai 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la reprise et la continuation de l'activité de la maison «Battista Milani», à Morat, englobant la construction de bâtiments, l'exécution de travaux de génie civil, l'achat et la vente d'immeubles ainsi que la gérance et l'exploitation d'immeubles. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 100 actions nominatives de 500 fr. chacune. Il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Battista Milani», à l'exception des immeubles, selon bilan au 31 mars 1951 accusant un actif de 186 482 fr. et un passif de 136 482 fr., soit un actif net de 50 000 fr. Cet apport est accepté pour le prix de 49 000 fr. contre remise de 98 actions nominatives de 500 fr. chacune. Deux actions nominatives de 500 fr. sont libérées par compensation avec une créance de 1000 fr. figurant au bilan susmentionné. L'assemblée générale est convoquée par écrit. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: Ernest Cosandey, de Sassel (Vaud), à Lausanne, président; Adèle Cosandey épouse d'Ernest, de Sassel (Vaud), à Lausanne, vice-présidente; et Ernest Della Chiesa, d'Italie, à Morat, secrétaire. Ils signent individuellement. Locaux: Mailandstrasse 194.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

6. Juni 1951. Gärtnerei.

Leo Studer-von Burg, in Balsthal, Handelsgärtnerei (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1935, Seite 350). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers im Handelsregister erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Handelsgärtnerei Studer-von Burg», in Balsthal.

6. Juni 1951.

Handelsgärtnerei Studer-von Burg, in Balsthal. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Marie Studer geb. von Burg. Leos sel. Witwe, von Kestenholz, in Balsthal. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Leo Studer-von Burg», in Balsthal. Handelsgärtnerei. Steinenbergweg 349.

6. Juni 1951. Käserei usw.

Ernst Müller, in Oberbuchsiten. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Müller, von Neuenegg (Bern), in Oberbuchsiten. Käserei, Handel mit Milch und Milchprodukten.

Bureau Grenchen-Bettlach

5. Juni 1951.

Paritätische Betriebskrankenkasse der Firmen Eterna A.G. und Eta A.G., in Grenchen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1949, Seite 763). In ihrer Generalversammlung vom 23. November 1949 und 27. Februar 1951 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben nicht geändert.

Bureau Kriegstetten

2. Juni 1951.

Elwex Elektromotoren & Elektrowerkzeuge A.G., in Luterbach, Herstellung, Vertrieb und Reparaturen von Elektromotoren und Elektrowerkzeugen usw. (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1950, Seite 2847). Die Kollektivunterschrift des Theodor Fellmann ist erloschen.

Bureau Ollen-Gösigen

4. Juni 1951. Hotel.

Arnold Widmer-Queloz, in Schönenwerd, alkoholfreies Restaurant (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1950, Seite 1415). Die Geschäftsnatur wird neu umschrieben und lautet nun: Betrieb eines alkoholfreien Hotels.

4. Juni 1951. Kontrollkassen usw.
Ruegg Emil, in Olten, Kontrollkassen usw. (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1932, Seite 171). Die Firma wird infolge Todes des Firmainhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Inhaberin der Firma «Frau Emil Ruegg», in Olten, übernommen.

4. Juni 1951. Kontrollkassen usw.
Frau Emil Ruegg, in Olten. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Martha Ruegg geborene Trachsel, von Bauma (Zürich), in Olten, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Ruegg Emil», in Olten, übernimmt. Handel mit Kontrollkassen und Kassensicherungsapparaten. Schöngrundstrasse 73.

4. Juni 1951. Samen usw.
Jak. Kyburz-Roth, bisher in Windisch (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1949, Seite 3055). Die Firma hat den Sitz nach Obererlinsbach verlegt. Inhaber ist Jakob Kyburz, von Erlinsbach (Aargau), nun in Obererlinsbach. Samenhandlung und Vertretungen aller Art. Hauptstrasse.

6. Juni 1951.
Darlehenskasse Wisen, in Wisen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1948, Seite 1259). Der Aktuar Alois Bitterli ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Aktuar ist nun Paul Kunz (bisher Vizepräsident). Neu wurde zum Vizepräsidenten gewählt Johann Bloch, von und in Wisen (bisher Beisitzer). Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

6. Juni 1951. Elektrische Maschinen usw.
Paul von Arx & Cie., in Olten, elektrische Maschinen usw., infolge Konkurses aufgelöste Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1951, Seite 863). Der Gerichtspräsident von Olten-Gösgen hat am 5. Juni 1951 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt; die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

4. Juni 1951.
Schweizerische Gasapparatefabrik Solothurn, in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1948, Seite 1867). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Sutter, von Schnottwil, in Solothurn.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

24. Mai 1951. Chemisch-pharmazeutisches Laboratorium.
R. Kessler & Cie., in Basel, chemisch-pharmazeutisches Laboratorium usw. (SHAB. Nr. 274 vom 21. November 1944, Seite 2567). Die Kollektivgesellschaft hat sich in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Die Gesellschafterin Meta Kessler-Handmann ist infolge Todes ausgeschieden. Der bisherige Kollektivgesellschafter Richard Kessler-Handmann ist nun unbeschränkt haftender Gesellschafter. Als Kommanditärin mit Fr. 2700 tritt in die Gesellschaft ein Mira Kessler, von Vacallo, in Basel.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

22. Mai 1951. Papierwaren.
Cell-Box Fabrikation, Karl Bruder, in St. Gallen, Herstellung von Papierwaren (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1951, Seite 453). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Bruder & Cie., Cell-Box-Dosenfabrik», in St. Gallen.

22. Mai 1951.
Bruder & Cie., Cell-Box-Dosenfabrik, in St. Gallen. Karl Bruder, von Morschwil, in St. Gallen, und Alfons Zäch, von Oberriet, in Arbon, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1951 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Karl Bruder. Kommanditär ist Alfons Zäch mit einer Kommandite von Fr. 20 000. Die Kommandite ist zu 50% in bar liberiert. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Karl Bruder zeichnet kollektiv mit dem Kommanditär Alfons Zäch, welchem die erweiterte Prokura gemäss Art. 459, Abs. 2 OR, erteilt ist. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von «Cell-Box-Fabrikation, Karl Bruder», in St. Gallen. Dosen-Fabrikation. Espenmoosstrasse 18.

4. Juni 1951. Baugeschäft.
Raschle & Co., in Wil, Baugeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1945, Seite 240). Die Kommanditäre Elsbeth Raschle, August Raschle und Hildegard Raschle sind nun volljährig. Einzelprokura wurde erteilt an August Raschle, von Bütschwil, in Wil (St. Gallen), Kommanditär.

4. Juni 1951.
«Syrton» Feilen-Regenerierung H. Kuster, Neuhaus/S.G., in Neuhaus, Gemeinde Eschenbach (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1950, Seite 836). Durch Verfügung des Konkursrichters des Konkursamtes See, in Rapperswil, vom 19. April 1951, wurde über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet.

4. Juni 1951.
TEXTA Textilabfall-Handels- und Sortier A.-G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1951, Seite 454). Einzelprokura wurde erteilt an Dolores Karrer, von Zuzwil, in St. Gallen.

5. Juni 1951. Woll- und Seidenstoffe usw.
Rosy Dönz, in Rorschach, Woll- und Seidenstoffe, Krawatten und Echarpen (SHAB. Nr. 298 vom 21. Dezember 1943, Seite 2831). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. Juni 1951. Waren aller Art.
Hans Oesch, in Rorschach, Vertretungen von Waren und Artikeln verschiedener Art (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1948, Seite 2964). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. Juni 1951. Metzgerei usw.
Ulrich Rusch, in Sax, Gemeinde Sennwald, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1949, Seite 2328). Diese Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigions

19. Mai 1951.
Konsumgenossenschaft St. Moritz und Umgebung, in St. Moritz. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 16. Mai 1951 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Förderung der sozialen Wohlfahrt und die Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe durch gemeinsame Deckung des Bedarfs ihrer Mitglieder an Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen, Errichtung und Betrieb von Anstalten zur Bearbeitung und Erzeugung von Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen für den Bedarf ihrer Mitglieder sowie durch Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilsscheine zu Fr. 50. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich ihr Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen durch die «Ge-

nossenschaft» und in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Hans Schnell, von Maienfeld, ist Präsident; Hans Brasser, von Churwalden, Vizepräsident, und Otto Turnes, von Schiers, Aktuar; alle in St. Moritz. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zu zweien.

31. Mai 1951. Hotel.
M. Schmid's Erben, in Pontresina. Hotel Bernina (SHAB. Nr. 169 vom 21. Juli 1944, Seite 1631). Aus dieser Kollektivgesellschaft ist Mathias Christian Schmid infolge Todes ausgeschieden. An seiner Stelle sind die Erben in die Gesellschaft eingetreten, nämlich Ida Schmid-Fischer und ihre minderjährigen Kinder Silva, Mirta, Christian und Paul Schmid, alle von Lügen, in Pontresina. Die minderjährigen Kinder werden vertreten durch ihren Beistand Oskar Kochendörfer, von und in Pontresina. Zur Vertretung der Firma ist Ida Schmid-Fischer befugt. Die Vormundschaftsbehörde hat zugestimmt.

5. Juni 1951.
Rabattverein Chur, in Chur, Genossenschaft (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1946, Seite 1598). Aus dem Vorstand sind Julius Vincenti, Renzo Lardelli und Paul Mohr ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand als Beisitzer gewählt: Ludwig Basig, von Valendas; Hans Schmid, von Basadingen, und Josef Wolf, von Untervaz, alle in Chur. Die Unterschrift führen der Präsident und der Vizepräsident kollektiv oder jeder mit einem weiteren Mitglied des Vorstandes.

5. Juni 1951.
Allgemeine Konsumgenossenschaft Disentis, in Disentis (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1949, Seite 1640). Aus dem Vorstand ist Plazi Giger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Joseph Bigliel ist nun Präsident und der bisherige Aktuar Donat Maissen ist jetzt Vizepräsident. Aktuar ist der bisherige Beisitzer Fridolin Manetsch, von und in Disentis. Die Unterschrift führen der Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

5. Juni 1951. Baugeschäft, Gasthaus.
Reich & Co., in Summaprada, Gemeinde Cazis, Baugeschäft, Sägerei und Gasthaus (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1947, Seite 3509). Diese Firma ist infolge Auflösung der Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Chr. Reich», in Summaprada, Gemeinde Cazis.

5. Juni 1951. Baugeschäft, Gasthaus.
Chr. Reich, in Summaprada, Gemeinde Cazis. Inhaber dieser Firma ist Christian Reich-Mengiard, von Schleuis, in Cazis. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Reich & Co.», in Summaprada, Gemeinde Cazis. Baugeschäft, Sägerei und Gasthaus.

5 giugno 1951.
Consorzio d'allevamento di bovini di Mesocco, in Mesocco (FUSC. del 27 novembre 1947, N° 278, pagina 3509). Severino Ciocco non fa più parte del comitato; la sua firma è estinta. Quale cassiere fu nominato Leo Furger, da Vals, in Mesocco. Il presidente o il vicepresidente firma col cassiere.

5. Juni 1951.
Möbel-Stockler, in Landquart, Gemeinde Igis. Inhaber dieser Firma ist Adolf Stockler, von Jenins, in Landquart, Gemeinde Igis. Möbelhandlung.

Aargau — Argovie — Argovia

2. Juni 1951. Kerzen, Bodenwische, Wachswaren usw.
Brogie's Söhne & Co. AG., in Sisseln. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 18. Mai 1951 eine Aktiengesellschaft. Diese hat zum Zweck: 1. Fabrikation und Vertrieb von Kerzen, Bodenwische, Schuhcremen sowie sämtlichen Wachsprodukten, Parfümerie- und kosmetischen Produkten, chemisch-technischen Produkten. 2. Import- und Exportgeschäfte von ohgenannten Warengruppen sowie von Rohstoffen, die zur Herstellung dieser Produkte dienen. Die Gesellschaft ist berechtigt, alle andern Geschäfte zu tätigen, welche zur Erreichung oder Förderung der Zweckbestimmungen nützlich oder angemessen erscheinen. Sie kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 600 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt auf Grund der Uebernahmehilanz per 1. April 1951 käuflich von der Kommanditgesellschaft «Brogie's Söhne & Co., Wachswarenfabrik Sisseln», in Sisseln, an Aktiven (Kasse, Guthaben bei der Postverwaltung, Bank, Debitoren, Kauttionen und sonstige Guthaben, Waren, Bureauhilfen, Betriebsmaschinen und Einrichtungen, Fabrikgebäude) zum Preise von Fr. 735 656.82. Dieser Kaufpreis wird getilgt durch die Uebernahme der Passiven (Kreditoren, Hypothekarschulden, transitorische Passiven) im gleichen Betrage. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Dr. Theodor Brogie, von Sisseln, in Basel, als Präsident; Peter Alioth, von und in Basel, und Leo Binkert, von und in Laufenburg. Die Mitglieder der Verwaltung zeichnen je zu zweien kollektiv. Kollektivprokura ist erteilt an Hermann Brogie und an Dr. Emil Brogie, beide von und in Sisseln.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

1° giugno 1951. Ufficio fiduciario, ecc.
UFFIRECO Bignasca C., in Biasca. Titolare è Carmen Bignasca di Michele, lic. in scienze commerciali, da ed in Lodrino. Ufficio fiduciario di revisione e contabilità, amministrazioni, incassi, agenzia viaggi e rappresentanze. Piazza Centrale.

Ufficio di Locarno

7 maggio 1951.
Latteria Sociale di Losone, in Losone. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società cooperativa avente per scopo l'istituzione e l'esercizio di una latteria per garantire agli associati una completa e razionale utilizzazione del latte prodotto nelle loro aziende, proteggere i loro interessi ed assicurare ai consumatori del comune un regolare approvvigionamento in latte e suoi derivati. Gli statuti portano la data dell'11 novembre 1947. Il capitale sociale è composto da quote sociali di 20 fr. Gli impegni della società sono garantiti dai suoi beni e dal capitale costituito dalle parti sociali sottoscritte dai soci. Qualsiasi responsabilità personale dei soci è esclusa. Organo per le pubblicazioni è l'Agricoltore Ticinese, con riserva per quanto la legge prescrive il Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione, composto di 5 membri e due supplenti. Vincola la società la firma collettiva a due del presidente o del vicepresidente con quella del segretario. Questi sono: Francesco Ambrosini di Pietro-Emilio, presidente; Casimiro Bianda fu Giuseppe, vicepresidente; Pietro Ambrosini di Virgilio, segretario; tutti da ed in Losone.

26 maggio 1951. Trasporti, legna, prodotti agricoli.
Prato Giovanni, in Brissago, trasporti, legna da ardere e materiale da costruzione (FUSC. dell'11 dicembre 1948, N° 291, pagina 3361). Il titolare notifica la modifica della dicitura del genere di commercio in: impresa d'autotrasporti d'ogni genere e commercio legna.

4 giugno 1951. Albergo.
Ed. Rieder, in Ascona, albergo, pension ristorante Riposo (FUSC. del 9 gennaio 1951, N° 6, pagina 64). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessazione del commercio.

4 giugno 1951. Materiale elettrico.
Catti Ivo, in Locarno. Il titolare è Ivo Catti di Abele, da ed in Locarno. Forniture materiale elettrico. Via Serafino Balestra.

Ufficio di Lugano

4 giugno 1951. Salumeria, ecc.
Planezza e Della Santa, in Pregassona, salumeria, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 25 gennaio 1935, N° 20, pagina 222). La società è sciolta dal 1° maggio 1951. Questa ragione sociale è radiata essendo terminata la liquidazione. L'attivo e passivo sono stati assunti dal 1° gennaio 1951 dalla nuova ditta «Della Santa Giovanni», in Pregassona, qui sotto iscritta.

4 giugno 1951. Salumeria, ecc.
Della Santa Giovanni, in Pregassona. Titolare è Giovanni Della Santa di Carlo, da Lugano, in Pregassona. La ditta assume attivo e passivo a partire dal 1° gennaio 1951 della cancellata società in nome collettivo «Planezza e Della Santa», in Pregassona. Salumeria, commestibili e polleria.

4 giugno 1951. Prodotti tessili.
Società anonima Salba in liquidazione, in Lugano, importazione, esportazione, prodotti tessili, ecc. (FUSC. del 20 febbraio 1950, N° 42, pagina 472). Questa ragione sociale è radiata essendo terminata la liquidazione.

Distretto di Mendrisio

5 giugno 1951.
Cassa Rurale di Stabio, in Stabio, società cooperativa (FUSC. del 6 luglio 1948, N° 155, pagina 1896). Natale Heitmann non fa più parte della direzione, la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato segretario Pietro Rusca, di Domenico, da ed in Stabio. La società è impegnata dalla firma collettiva a due del presidente, vicepresidente e segretario, come precedentemente.

5 giugno 1951. Trasporti internazionali.
Piffaretti e Olivieri, in Chiasso. Ugo Piffaretti fu Carlo, e Piero Olivieri fu Giuseppe, italiani, in Como (Italia), hanno costituito sotto tale denominazione, una società in nome collettivo che ha avuto inizio l'11 maggio 1951. È conferita procura, con firma individuale con facoltà di disporre anche della proprietà immobiliare, a Aurelio Zuercher, da Thalwil, in Morbio Inferiore. Gestione di una casa di trasporti internazionali. Corso San Gottardo 8.

5 giugno 1951. Apparecchi calorici.
Valli Ermanno-Ceve, in Capolago, vendita di apparecchi calorici (FUSC. del 20 febbraio 1950, N° 42, pagina 472). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

3 juin 1951. Salon de coiffure.
Dousse et Delessert, à Lausanne. Gaspard Dousse, allié Amiguet, d'Arconciel (Fribourg), et Alexandre Delessert, allié Grellier, de Lutry et Epesses (Vaud), les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 24 avril 1949. La société est engagée par la signature collective des associés. Salon de coiffure. Avenue du Théâtre 1.

5 juin 1951. Bétail.
Fernand Rochat, à Lausanne. Le chef de la maison est Fernand Rochat, allié Jaquier, de Mont-la-Ville (Vaud), à Lausanne. Marchand de bétail. Avenue de Cour 105.

Bureau d'Orbe

14 mai 1951. Machines pour construction, etc.
Nicole, Deubelbeiss et Cie, à Orbe, société en commandite, machines pour les travaux du génie civil, etc. (FUSC. du 16 mars 1951, N° 63, page 676). Paul Péclard, fils de Paul, de Montcherand, à Yverdon, est entré dans la société comme associé commanditaire pour une commandite de 10 000 fr., libérée jusqu'à concurrence de 6700 fr. par l'apport d'un tracteur Vevey-Diesel, 1946, 27 HP (moteur Steyr), apport accepté pour ce montant.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

4 juin 1951. Appareils pour l'industrie, etc.
Usines Max Pandel S.A., précédemment à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 21 juillet 1943, N° 167, page 1669). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 mai 1951, la société a décidé de transférer son siège social à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la fabrication et le montage de tous appareils pour l'industrie et plus spécialement la continuation de l'ancienne maison «Usines Max Pandel». Les statuts originaires portent la date du 21 juin 1943. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune au porteur. L'assemblée générale est convoquée par un avis adressé à chaque actionnaire. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. L'unique administrateur est Max-Edmond Pandel, de Les Bois (Berne), à Colombier (Neuchâtel). Il engage la société par sa signature individuelle. Locaux: avenue Soguel 5.

Bureau de Neuchâtel

2 juin 1951. Charbons, houilles, etc.
Clerc et Lœw, Successeurs des Hoirs Clerc-Lambelet et Cie, à Neuchâtel, charbons, houilles, bois et autres combustibles, carburants, denrées coloniales, etc., société en nom collectif (FOSC. du 21 décembre 1948, N° 299, page 3461). La société est dissoute depuis le 31 mai 1951. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Clerc, Lœw et Cie», à Neuchâtel, inscrite ce jour. La raison sociale est radiée.

2 juin 1951. Charbons, houilles, etc.
Clerc, Lœw et Cie, à Neuchâtel. Claude-Gilbert-Eric Clerc, de Môtiers; Claude-Roger Lœw, de Neuchâtel, et Max-Albert Poyet, de Orges (Vaud) et Neuchâtel, tous trois à Neuchâtel, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er juin 1951. La société reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Clerc et Lœw, Successeurs des Hoirs

Clerc-Lambelet et Cie», à Neuchâtel, radiée ce jour. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Commerce de charbons, houilles, bois et autres combustibles, carburants, denrées coloniales, céréales, transports internationaux, entrepôts, vins et liqueurs, ainsi que la représentation de tous articles touchant la branche alimentaire. Rue de la Côte 77.

2 juin 1951. Vins étrangers, etc.
R. Lœw & Cie, à Neuchâtel, représentation et commission en vins étrangers en gros et articles se rattachant à la branche alimentaire, société en nom collectif (FOSC. du 4 mars 1947, N° 52, page 616). La société est dissoute depuis le 31 mai 1951. La raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «C. Lœw & Cie», à Neuchâtel, inscrite ce jour.

2 juin 1951. Vins étrangers, etc.
C. Lœw & Cie, à Neuchâtel. Claude-Roger Lœw, de Neuchâtel; Claude-Gilbert-Eric Clerc, de Môtiers, et Max-Albert Poyet, de Orges (Vaud) et Neuchâtel, tous trois à Neuchâtel, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er juin 1951, et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la société en nom collectif «R. Lœw & Cie», à Neuchâtel, radiée ce jour. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Représentation et commission en vins étrangers en gros et articles se rattachant à la branche alimentaire. Rue de la Côte 77.

Genf — Genève — Ginevra

2 juin 1951. Editions pour la jeunesse, timbres-poste, etc.
Ch. Guenin, à Genève, représentation des éditions pour la jeunesse portant la marque «Volumétrie», représentation et commerce d'articles divers, commerce de timbres-poste pour collections, en faillite (FOSC. du 11 mai 1951, page 1148). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif, puis clôturée. Le titulaire continue son activité. Nouveau bureau: 15, rue Cavour.

2 juin 1951.
Chambre Syndicale de l'Automobile, du Cycle et Accessoires, à Genève, association (FOSC. du 19 août 1942, page 1894). Son inscription n'étant pas obligatoire, cette association est radiée à sa demande.

2 juin 1951. Rasoirs électriques, etc.
RASORA S. à r. l., à Genève, commerce de rasoirs électriques, etc. (FOSC. du 1er juin 1950, page 1417). L'associé-gérant Louis Renevey et son épouse Anna née Rysler, ont adopté le régime de la séparation de biens.

2 juin 1951.
Cycle Agence S. à r. l., à Genève (FOSC. du 11 août 1945, page 1932). Charles Gros ne fait plus partie de la société. Sa part de 15 000 fr. a été cédée à Marcel Gros, d'Avusy, à Genève, qui devient associé. L'associé Marcel Gros, sus-qualifié, est désigné comme gérant avec signature individuelle en remplacement de Charles Gros, dont les pouvoirs sont radiés.

4 juin 1951.
Cinéma l'Elysée S.A., à Genève (FOSC. du 28 février 1951, page 517). Le conseil d'administration est composé de: Hans Christen, président, de Berne, à Chêne-Bougeries; Charles Sfaellos, secrétaire, de et à Genève, et Anita-Jenny Christen née Brenner (inscrite jusqu'ici comme présidente); lesquels signent individuellement. Les fonctions de l'administrateur Alexandre Weill, démissionnaire, ont pris fin. Les pouvoirs du directeur Jacques Bulgarelli sont radiés.

4 juin 1951.
Société Anonyme pour la vente des Automobiles Renault en Suisse, à Genève (FOSC. du 12 août 1948, page 2244). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 mai 1951, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à l'inscription.

4 juin 1951. Horlogerie, bijouterie.
Arnex Watch S.A., précédemment à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges (Neuchâtel) (FOSC. du 5 novembre 1947, page 3277). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 mai 1951, la société a décidé de transférer son siège social à Genève. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à l'inscription. La société a pour but l'achat et la vente d'horlogerie et de bijouterie en gros. Les statuts originaires portent la date du 22 octobre 1947. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres, actuellement composé de Arnold Leuba (inscrit), nommé président, et Lina Leuba née Zweickner, secrétaire, tous deux de Buttes (Neuchâtel), à Genève. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Adresse: chemin des Ouches 17, chez Arnold Leuba.

4 juin 1951.
Photo Pricam, à Genève, portraits et agrandissements, appareils et produits pour amateurs photographes (FOSC. du 21 avril 1939, page 829). La maison qui n'exploite qu'un atelier de portraits photographiques n'est pas assujettie à l'inscription. La raison est radiée à la demande du titulaire.

4 juin 1951.
PARTEX, Brevets et Participations Textiles S.A., à Genève (FOSC. du 5 mars 1947, page 627). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 mai 1951, la société a adopté de nouveaux statuts. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société adopte comme nouvelle raison sociale **PARTEX S.A.** Les dix parts de fondateur, au porteur, sans valeur nominale, qui existaient jusqu'ici, sont supprimées.

Andero, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Azeta S.A., Chiasso

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 et 745 C.O.

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 20 maggio 1951, la società anonima **Azeta S.A. (Azeta A.G., Azeta Ltd.)**, in Chiasso, è stata messa in liquidazione. A liquidatore è stato nominato il sottoscritto **Alberto Zürcher di Giovanni**, da Thalwil, in Vacallo.

I creditori sono invitati a notificare i loro crediti al liquidatore, con la comminatoria di legge, entro 15 giorni dalla pubblicazione. (AA. 146⁴)

Vacallo, 27 maggio 1951.

Il liquidatore: **Zürcher Alberto.**

Maerki, Raumann & Co. AG., Bankgeschäft, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1950

(Nach Genehmigung durch die Generalversammlung vom 12. April 1951)

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postscheckguthaben	562 178	56	Bankenkreditoren auf Sicht	788 894	40
Bankdebitoren auf Sicht	1 987 050	40	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	8 035	50
Andere Bankdebitoren	35 281	—	Kontokorrent-Kreditoren auf Sicht	4 455 099	55
Wechsel	54 027	—	Kontokorrent-Kreditoren auf Zeit	158 087	—
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	374 414	05	Sonstige Passiven	128 926	70
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	62 323	75	Aktienkapital	800 000	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	3 069 374	85	Ordentliche Reserve	5 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	18 500	40	Delkredere	40 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	230 832	—	Vortrag auf neue Rechnung	9 939	86
Sonstige Aktiven	1	—			
Kautionen: Fr. 10 000.—			Kautionen: Fr. 10 000.—		
	6 393 983	01		6 393 983	01

Soll			Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1950			Haben		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Passivzinsen	25 273	50	Aktivzinsen	78 131	20			
Kommissionen	27 301	20	Kommissionen	284 059	35			
Bankbehörden und Personal	239 585	50	Ertrag des Wechselportefeuilles	16 270	85			
Geschäfts- und Bureaukosten	58 266	07	Ertrag der Wertschriften und dauernden Beteiligungen	73 539	88			
Steuern und Abgaben	21 284	75	Verschiedenes	35 479	15			
Abschreibungen	100 829	55						
Reingewinn pro 1950	14 939	86						
	487 480	43		487 480	43			

LA GENEVOISE, Compagnie d'assurances sur la vie, à Genève

Actif			Bilan au 31 décembre 1950			Passif		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	3 000 000	—	Capital social	12 000 000	—			
Actions et parts sociales	3 079 017	—	Fonds de réserve	1 183 700	—			
Obligations et lettres de gage	81 366 895	—	Réserves spéciales:					
Créances inscrites dans le livre de la dette	21 669 005	—	Réserve générale	92 000	—			
Prêts à des corporations	12 771 880	—	Réserve spéciale	170 000	—			
Titres de gage immobilier	70 295 786	—	Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures	3 670 185	—			
Immeubles	38 612 614	—	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	224 979 900	—			
Placements sur des sociétés immobilières de la compagnie	9 346 494	—	Correction relative à l'échéance des primes	8 083 775	—			
Prêts et avances sur polices	10 695 269	—	Provision pour prestations d'assurance en suspens	1 814 153	—			
Autres placements	158 899	—	Réserves des réassurances acceptées	2 526 218	—			
Avoirs liquides	336 770	—	Réserves techniques des autres branches	240 010	—			
Avoirs provenant des réassurances	4 413 314	—	Créances des réassureurs	2 324 782	—			
Primes sursises	2 268 969	—	Dépôts et cautionnements	809 884	—			
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	850 408	—	Dépôts de primes et primes payées d'avance	1 768 074	—			
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés	139 003	—	Bénéfices laissés en dépôt	18 262	—			
Intérêts courus	1 459 367	—	Autre passif	1 217 425	—			
Autre actif	923 395	—	Fonds de prévoyance en faveur du personnel	129 597	—			
			Excédent du crédit du compte de profits et pertes	359 114	—			
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: Fr. 240 325 744.—			Garanties accordées (art. 670 C.O.): Fr. 2 725 000.—					
	261 387 085	—		261 387 085	—			

1^{er} juin 1951.

La Genevoise, Compagnie d'assurances sur la vie
F. Eggenberger. Max Künzler.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Wirtschaftsverhandlungen mit Schweden

In Stockholm wurden vom 29. Mai bis zum 8. Juni 1951 Verhandlungen zwischen einer schweizerischen und einer schwedischen Delegation über den Waren- und Zahlungsverkehr geführt, wozu sich ein Vorschlag zu einem Warenaustauschabkommen für die Zeit vom 1. Juni 1951 bis 31. Mai 1952 sowie zu einem an die Bestimmungen der Europäischen Zahlungsunion angepassten Zahlungsabkommen ergab. Der Vorschlag wird den beiden Regierungen zur Genehmigung unterbreitet. 133. 11. 6. 51.

Négociations économiques avec la Suède

Des négociations ont eu lieu à Stockholm du 29 mai au 8 juin 1951 au sujet des échanges commerciaux et du service des paiements entre les deux pays. Elles ont abouti à l'établissement de projets en vue d'un accord concernant les échanges de marchandises pour la période allant du 1^{er} juin 1951 au 31 mai 1952 et d'un accord de paiement adapté aux dispositions de l'Union européenne des paiements. Ces projets seront soumis à l'approbation des deux gouvernements. 133. 11. 6. 51.

Zolltarifkonferenz von Torquay

Im Rahmen des Genfer Zolltarifabkommens vom 30. Oktober 1947 (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce) hat vom 28. September 1950 bis 21. April 1951 in Torquay eine neue Zolltarifkonferenz mit dem Ziel einer weiteren Herabsetzung der Zolltarife stattgefunden. Zollkzessionen wurden von 27 bisherigen Mitgliedstaaten: Australien, Belgien, Luxemburg, Holland, Brasilien, Kanada, Ceylon, Chile, Kuba, Tschechoslowakei, Frankreich, Indien, Neuseeland, Norwegen, Pakistan, Südrhodesien, Südafrikanische Union, Grossbritannien, Vereinigte Staaten, Indonesien, Dänemark, Dominikanische Republik, Finnland, Griechenland, Haiti, Italien, Schweden und 7 voraussichtlichen Neumitgliedern: Oesterreich, Deutsche Bundesrepublik, Korea, Peru, Philippinen, Türkei und Uruguay gewährt. Das Ergebnis der Konferenz bilden die vor kurzem erschienenen Listen der reduzierten Zolltarife der genannten 34 Teilnehmerstaaten. Diese Tarife müssen von jedem einzelnen Land besonders in Kraft gesetzt werden, doch hat dies spätestens bis zum 21. November 1951 zu erfolgen. Die Schweiz wird die neuen Zollsätze für ihre Exportwaren ebenfalls beanspruchen können, soweit sie mit dem betreffenden Land einen Handelsvertrag mit Meistbegünstigungsklausel besitzt. Wir werden in nächster Zeit im Schweizerischen Handelsamtsblatt ländersweise die Listen der reduzierten Tarifpositionen veröffentlichen, soweit Waren in Frage stehen, die für den schweizerischen Export von besonderem Interesse sind. 133. 11. 6. 51.

Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

Ausweis vom 7. Juni 1951 - Situation au 7 juin 1951

	Veränderungen seit dem letzten Ausweis		Changements depuis la dernière situation	
	Fr.		Fr.	
Aktiven - Actif				
Goldbestand - Encaisse or.....	6 028 454 433.55	—	2 438 049.20	—
Devisen - Disponibilités à l'étranger.....	216 148 950.98	—	17 050.44	—
deckungsfähige - pouvant servir de couverture				
andere - autres.....				
Inlandportfeuille - Portfeuille effets sur la Suisse	137 596 158.79	—	—	—
Wechsel - Effets de change.....	3 500 000.—	—	22 562 663.64	—
Schatzanweisungen - Rescriptions.....	—	—	—	—
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft	—	—	—	—
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération	—	—	—	—
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist	—	—	—	—
Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours	—	—	—	—
andere Lombardv. - autres avances sur nant.	30 716 100.06	—	151 535.30	—
Wertschriften - Titres.....	39 870 001.—	—	—	—
Korresp. im Inland - Corresp. en Suisse.....	10 690 973.61	—	6 167 696.21	—
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif....	19 020 421.—	—	1 790 519.73	—
Zusammen - Total	6 486 014 089.43			
Passiven - Passif				
Eigene Gelder - Fonds propres.....	45 000 000.—	—	—	—
Notenumlauf - Billets en circulation.....	4 326 580 865.—	—	71 151 055.—	—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten - Engagements à vue	1 962 969 306.80	+	25 925 247.54	+
Sonstige Passiven - Autres postes du passif....	151 464 117.63	—	1 555 549.30	—
Zusammen - Total	6 486 014 089.43			
Diskontsatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936	Lombardzinssuss 2 1/2% seit 26. Nov. 1936			
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936	Taux pour avanc. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936			
			133. 11. 6. 51.	

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

ALBERT MUTTER

Internationale
Transporte



Basel
Rosentalstrasse 71
Telephon (061) 3 77 94

Lörrach
Schwarzwaldstrasse 67
Telephon 3040

Die Spezialfirma im Verkehr mit
Deutschland

Société immobilière genevoise

L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le lundi 25 juin 1951, à 16 heures, à la Chambre de commerce, rue Petitot 8, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur sa gestion pendant l'exercice 1950.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Vote sur l'approbation des comptes.
- 4° Fixation du dividende.
- 5° Nomination d'un administrateur.
- 6° Nomination de deux contrôleurs.

Les titres ou les certificats de propriété devront être déposés, chez MM. Choisy et Dumont, rue de la Corratierie 20, cinq jours au moins avant celui fixé pour la réunion.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs, sont déposés dès le 15 juin, chez MM. Choisy et Dumont, rue de la Corratierie 20.

Le conseil d'administration.

Bahngesellschaft Zürich-Uetliberg

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 23. Juni 1951, 16 Uhr, im Restaurant Uto-Kulm auf dem Uetliberg

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung für 1950.
2. Erteilung der Entlastung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Vorschlag G. Duttweiler betreffend Einheitsbillett.
5. Ersatz- und Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl des Präsidenten des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle für das Rechnungsjahr 1951.

Stimmkarten und Geschäftsbericht nebst Rechnungen für 1950 können gegen genügenden Aktienausweis von den Aktionären vom 11. bis 22. Juni 1951 an den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt und der A. G. Leu & Co., in Zürich, bezogen werden.

Die Stimmkarte berechtigt den Inhaber zur freien Fahrt von Zürich-Selnau nach Uetliberg und zurück am Tage der Generalversammlung.

Am Versammlungstage selbst (23. Juni 1951) werden Stimmkarten nicht mehr ausgegeben.

Zürich, den 7. Juni 1951.

Bahngesellschaft Zürich-Uetliberg
der Präsident: Dr. E. Klödi der Direktor: F. Bieler

Compagnie Ferbrik S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire (complémentaire)

pour le vendredi 13 juillet 1951, à 10 heures, en l'étude de M^e Clément Deprez, notaire, à Genève, rue de la Fontaine 1, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Révision du bilan au 31 décembre 1949.
- 2° Approbation du bilan au 31 décembre 1950.
- 3° Divers.

Les bilans et comptes de profits et pertes, les rapports de contrôle et de gestion seront à la disposition des actionnaires, au siège social, à Genève, rue de la Fontaine 1, en l'étude de M^e Clément Deprez, notaire, dans le délai légal.

Pour le conseil d'administration,
le président: F. Alcover.

Compagnie Ferbrik S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 13 juillet 1951, à 14 heures 30 et pour une seconde séance éventuelle le lendemain à 10 heures en l'étude de M^e Clément Deprez, notaire, à Genève, rue de la Fontaine 1, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Votation sur le principe de l'augmentation du capital social par émission d'actions privilégiées.
- 2° Modification des statuts.
- 3° Incompatibilités.
- 4° Nomination d'administrateurs.
- 5° Nominations de contrôleurs.
- 6° Examen des demandes de PROCREDIT S.A., actionnaire, selon lettre du 20 mars 1951.
- 7° Divers.

Les propositions de modification des statuts et demandes de PROCREDIT S.A. seront à la disposition des actionnaires, au siège social, à Genève, rue de la Fontaine 1, en l'étude de M^e Clément Deprez, notaire, dans le délai légal.

Pour le conseil d'administration,
le président: F. Alcover.

Société Industrielle du Caoutchouc S.A., Fleurier

Convocation pour l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

du 22 juin 1951, à 15 heures 30, au Cercle démocratique, à Fleurier

Ordre du jour:

- 1° Adoption des comptes au 31 décembre 1950 ainsi que des rapports du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 2° Décharge aux organes sociaux.
- 3° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, dès ce jour, au siège de la société où ils peuvent être consultés par les ayants-droit dûment légitimés (art. 696 C.O.).

Pour avoir le droit de participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire, propriétaire d'actions ordinaires au porteur, doit opérer le dépôt de ses titres ou d'un récépissé en tenant lieu, émanant d'un établissement financier connu, à la Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel, jusqu'au 20 juin 1951 à midi. Il lui sera délivré en échange, une carte d'admission à l'assemblée (art. 13 des statuts).

Les propriétaires d'actions nominatives, inscrits en date de ce jour au registre des actionnaires tenu par l'administration, seront convoqués par lettre personnelle recommandée; cette dernière tient lieu de carte d'admission à l'assemblée générale.

Les actionnaires propriétaires d'actions nominatives et d'actions au porteur sont tenus de déposer leurs titres au porteur comme indiqué plus haut.

Fleurier, le 11 juin 1951.

Le conseil d'administration.

Gessner & Co. AG., Wädenswil

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 8. Juni 1951 ist die Dividende pro 1950 auf brutto Fr. 25 festgesetzt worden.

Der Dividendencoupon Nr. 4 wird ab heute, abzüglich 30% Steuern, mit Fr. 17.50 netto bei der Bank Wädenswil, in Wädenswil, eingelöst.

Z. 384

Wädenswil, den 9. Juni 1951.

Für den Verwaltungsrat,
der Präsident: G. Heiser.

1 Autoklav

Fabrikation «J. Piedboeuf, Aachen», komplett mit Pumpe und Druckregler, für 8 atm. Überdruck. Inhalt des Kessels 1300 l. Inhalt des Dampfmanometers 300 l. Prüfdruck 12 atm., gut erhalten. — Anfragen unter E 6354 Q an Publicitas Basel.

Le propriétaire du brevet suisse No. 216 144

du 12 février 1940 pour «Procédé et installation pour la fabrication de tubes en fibrociment par centrifugeage», désire entrer en relation avec des fabricants suisses en vue de la fabrication de l'objet de son brevet et serait disposé à céder des licences ou à vendre son brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à André Scheitl, ingénieur-conseil, Bd du Théâtre 5, Genève.

Zu kaufen gesucht guterhaltener

Möbelwagen 2,5t

Nachkriegsmodell. — Offerten unter Chiffre Hab 432-1 an Publicitas Bern.

SCHWEDENSTAHL
und schwedische
Präzisions-Arbeit sind in
jeder HALDA vereinigt.



HALDA

Beflügelte Finger
— dank HALDA

Für die Schweiz:
FACIT-VERTRIEB G. R. GÜJONI
Zürich Löwenstr. 11 Tel. 232238
Lugano Via Vegezzi 1 Tel. 21879

Vertreter-Stelle

sucht gut präsentierender Mann mit gutem Leumund, 35 Jahre alt, sprachkundig, mit eigenem Wagen, zum Besuch der Geschäftskundschaft. — Offerten an Postfach 12815, Basel 2.

Wir liefern prompt ab unserem Lager Basel verzollt:

Antichlor in grossen Perlen
Aetzatron in Schuppen
Paraffin in Tafeln vollraff.
USA 52/54°
Paradielchlorbenzol crist.
Trinatriumphosphat 19% feincrist.

Anfragen an: Postfach 12007, Basel 1.

Gesucht

100 000 Franken

von seriösem, gut eingeführtem Handels- und Fabrikationsunternehmen zwecks Ausbau und Erweiterung des Geschäftes. Sicherstellung und interessante Gewinnbeteiligung. Offerten unter Chiffre Hab 431-1 an die Publicitas Bern.

KIW Förderbänder
Stiefel
und Schläuche

Kautschuk- und Industriebedarf
Winterthur Telephone (052) 236 66

Wir suchen

Trikresylphosphat und Dibutylphthalat

je 10 000 kg zu Höchstpreisen. — Offerten unter Chiffre Q 54286 Q an Publicitas Basel.

Wir liefern Gummimilch
Creamed Liquid Latex 58/60 %
prompt ab Schweizer Lager.
Albert Isliker & Co., Löwenstr. 35a,
Zürich

Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

3%-Anleihe der Kraftwerke Oberhasli AG.

von Fr. 25 000 000 von 1951 (Juni-Ausgabe)

zur Konversion bzw. Rückzahlung der auf den 15. Oktober 1951 zur Rückzahlung zu kündigenden 3¼%-Anleihe von 1941 von Fr. 25 000 000

Anleihebedingungen: Zinssatz 3%, Semestercoupons per 30. Juni und 31. Dezember. Anleihedauer 16 Jahre mit Rückzahlungsrecht seitens der Kraftwerke Oberhasli AG. nach Ablauf von 11 Jahren. **Inhabertitel** à Fr. 1000.—. **Kotierung** der Anleihe an den Börsen von Bern, Basel, Genf, Lausanne und Zürich.

Emissionspreis 100%
einschließlich 0,60% Hälfte des eidg. Emissionsstempels.

Frist zur Einreichung der Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen vom 11. bis 18. Juni 1951, mittags.

Liberierungsfrist: 30. Juni bis 10. Juli 1951.

Detaillierte Prospekte sowie Konversions- und Zeichnungsscheine können auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen bezogen werden.

Kantonalbank von Bern
Kartell Schweizerischer Banken **Verband Schweizerischer Kantonalbanken**
Berner Banksyndikat

Davosplatz-Schatzalp-Bahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 25. Juni 1951, 11 Uhr 30, im Restaurant «Terrasse», Schatzalp

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 27. Juni 1950.
2. Annahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1950.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnungen mit der Bilanz per 31. Dezember 1950 und der Bericht des Rechnungsrevisors, liegen von heute an im Bureau der Direktion in Davos-Platz, zur Einsichtnahme der Aktionäre auf. OFD 1

Davos-Platz, den 11. Juni 1951.

Der Verwaltungsrat.

Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 21. Juni 1951, um 15.00 Uhr, im Gasthof «Zum Oebse» in Lützelflüh

Traktanden:

1. Wahlen in den Verwaltungsrat.
2. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten pro 1951.
3. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanz pro 1950.
4. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.

Jahresbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Belege und Revisionsbericht sind vom 11. Juni hinweg im Verwaltungssitz der Gesellschaft in Burgdorf zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 18. bis 20. Juni im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Burgdorf, bei der Solothurner Kantonalbank in Solothurn, bei den Stations-, beziehungsweise Bahnhofvorständen von Biberist-Kirchberg, Oberburg-Langnau und Schaffhausen-Thun sowie im Versammlungslokal unmittelbar vor Beginn der Verhandlungen bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am 21. Juni (Versammlungstag) zur freien Fahrt auf der Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn nach Lützelflüh mit denjenigen Zügen, die vor der Generalversammlung daselbst eintreffen und zurück mit denjenigen Zügen, die nach der Generalversammlung in Lützelflüh abgehen.

Burgdorf, den 28. Mai 1951.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
A. Schmid.

Société de l'Asile de Leysin

Sanatoria des Alpes Vaudoises - Chamois - Chamossaire
Chalet Espérance - Clinique Les Aroles

Assemblée générale

La société de l'Asile de Leysin est convoquée en assemblée générale extraordinaire pour le lundi 18 juin 1951, à 10 heures 30, au sanatorium des Alpes Vaudoises, à Leysin.

Le président: Prof. Barraud.

Offrez à vos clients

les porte-mines suisses de précision

CARAN D'ACHE



ECRIDOR, le porte-mine automatique



FIXPENCIL, le porte-mine pour chacun avec gravure de votre raison sociale ainsi que nos crayons de publicité

Demandez offres à votre papetier

NAVIERA AZNAR S.A. BILBAO

Nächste Abfahrt von

GENUA

nach

La Guaira - Curaçao - Barranquilla - Habana Vera Cruz

18. Juni 1951

m/s «MONTE ALTUBE»

Auskünfte durch die Generalfrachtagenten für die Schweiz

RODOLPHE HALLER S.A.

GENF

BASEL

Rue des Gares 7

Malzgasse 25

Tel. 208 15

Tel. 227 10

Seehafenagenten

A. & D. FRATELLI CICHERO, via Sottoripa, 7 p. 3 GENOVA

Der neue Internationale Automobil-Führer

Europa-Touring

70 Kartenblätter von 24 Ländern, von Portugal bis zur Türkei und von Schottland nach Sizilien.

Verkehrsvorschriften, Strassenverhältnisse, Grenzübertritts-Formalitäten usw.

Naturschönheiten, Kunstwerke, Geschichte usw. Text deutsch, französisch und englisch Fr. 18.50

Buchhandlung C. Bachmann Zürich 1

Kirchgasse 40

Telephon 32 23 68

Parkplatz ob. Hirschengraben

INSERATE
im SHAB. haben
besten
ERFOLG!

PATENTE
KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.
ZÜRICH, SANDROFFSTR. 15

Kursaal Bern AG.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 22. Juni 1951, 16 Uhr, im Kursaal, in Bern

Traktanden:

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung vom 19. Mai 1950.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung pro 1950, Bericht der Rechnungsrevisoren; Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen: eines Verwaltungsrates; der Rechnungsrevisoren, und des Suppleanten.
5. Verschiedenes.

Jahresrechnung und Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 11. Juni 1951 an auf dem Bureau des Herrn Rudolf Steck, Sachwalter, Amthausgasse 14 in Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Als Legitimation zur Teilnahme an der Generalversammlung gilt die den Aktionären mittelst eingeschriebenen Briefes zugestellte Stimmkarte.

Bern, den 11. Juni 1951.

Der Verwaltungsrat.

Frauenfeld-Wil-Bahn

Ordentliche Jahresversammlung der Aktionäre

Montag, den 18. Juni 1951, 14.30 Uhr, im «Schwanen», in Wil

Traktanden:

1. Protokoll der Jahresversammlung vom 22. Juni 1950.
2. Abnahme der Jahresrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes; Entlastung des Verwaltungsrates, der Direktion und der Kontrollstelle.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Umfrage.

Jahresberichte und Ausweiskarten können vom 13. Juni an in Frauenfeld bezogen werden.

Frauenfeld, den 8. Juni 1951.

Für die Direktionskommission

Die Direktion:

und den Verwaltungsrat:

H. Härlimann, Ing.

Dr. J. Müller.

SAFICO S.A., LAUSANNE

Messieurs les actionnaires sont convoqués:

1. en assemblée générale ordinaire

le vendredi 22 juin 1951, à 14 heures 30, en l'étude de MM. Perrin et Borgeaud, notaires, rue du Lion-d'Or 3, Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

2. en assemblée générale extraordinaire

le vendredi 22 juin 1951, à 16 heures, au même lieu.

Ordre du jour:

- 1° Dissolution et entrée en liquidation de la société.
- 2° Nomination du liquidateur.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui du contrôle sont dès ce jour à la disposition des actionnaires au siège de la société, avenue Bellefontaine 2, Lausanne, qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée.

Lausanne, le 8 juin 1951.

Le conseil d'administration.

Die gute Geschäftsverbindung

... für Ihre Bankgeschäfte

ROHNER & Co.
ST. GALLEN, Tel. (071) 2 81 95

für Devisen-, Noten- und Börsengeschäfte, Kapitalanlagen, Handel
in Edelmetallen

... für Werkstatt-Möbel



Trippel-Betriebseinrichtungen
ein Begriff für Qualität und
Zweckmäßigkeit

J. P. TRIPPEL, Werkstattmöbelfabrik
Amriswil (Tg.) Tel. (071) 6 76 23
Lieferung direkt ab Fabrik

... für Fluoreszenz-Beleuchtungskörper

Unsere Fachleute lösen Ihr Beleuch-
tungsproblem. Verlangen Sie unver-
bindlichen Besuch und Referenzliste



Tel. (071) 5 23 63

... für Leuchtfarben

RADIUM-CHEMIE, TEUFEN

für Uhren, Präzisionsinstrumente, Flugzeuge, Industrie, Technik
und Reklamezwecke usw.

... für Kleiderschränke

Kempf & Co., Herisau
Aktiengesellschaft Tel. (071) 5 11 87

... für Artikel aus Plexiglas



Zürich Wehntalerstr. 298
Tel. (051) 46 49 91

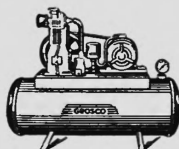
... für Industrie- und Holzer-Handschuhe



Mötteli & Co., Rikon-Zh.
Handschuhfabrik Telefon (052) 3 51 94

... für Luft-Kompressoren

GROSSENBACHER & CO. AG.
BERN
AUTOTEILE MASCHINEN
Hirschengraben 8



... für Gummi- und Metall-Stempel,
Numeroteure, Perforierpressen, Schilder

STEMPELFABRIK
MEMMEL & CO. AG., BASEL
Gegr. 1889 - Tel. (061) 2 96 44

... für



Diethelm & Eichholzer, Universitätstr. 40, Zürich 6

... für Stahlbüromöbel

BIGLER, SPICIGER & CIE. AG.
BIGLEN

Spezialabteilung für Büro- und Be-
triebselnrichtungen



... für Feuerlösch-
Apparate und
-Geräte aller Art

jederzeit löscherbereit!



PRIMUS

TNB

AG. für Technische Neuheiten, Binningen-Baseel Tel. (061) 8 19 54

... für Stempeluhren

BORSARI & MEIER AG., ZÜRICH

Seefeldstraße 62

Telefon (051) 32 05 97

... für *Vinasto* Plasticleder
und Plasticrüstung von Geweben

SPOERRY & SCHAUFELBERGER AG.
Rapperswil (St. Gallen)

... für Manometer und Thermometer in jeder Ausführung,
sämtliche Armaturen

MANOMETER AG. ZÜRICH

... für elektrische Meßinstrumente



TRUB, TAUBER & CO. AG.
Ampèrestraße 3, ZÜRICH

Fabrik elektr. Meßinstrumente und wissenschaftlicher Apparate

... für Federn aller Art

BAUMANN & CIE. AG.

Federnfabrik, RÜTI (Zürich)

... für die Verwertung ausländischer Effekten

Bankgeschäft David Künzler & Co.

vormals Ernst Lochmann & Co.

Fraumünsterstraße 9

Zürich

Telephon 23 76 36

... für Behälter und Gefässe aus Blech

VERWO PFÄFFIKON (SZ)
Telephon (055) 2 72 08

Blechwarenfabrik und Verzinkerel

... für automatische Tablettiermaschinen



SYRO AG. ZÜRICH

Neptunstraße 87